

Ética de la *curation*

Javier Guallar
Universidad de Barcelona
jguallar@ub.edu

Resumen. Se presentan algunas de las principales propuestas en la bibliografía especializada en curación de contenidos sobre buenas y malas prácticas en ética de la *curation* (Good, Kanter, Deshpande) para concluir con una propuesta propia de decálogo ético para el curador de contenidos.

Palabras clave: Curación de contenidos; Curador de contenidos; Ética, Fuentes.

Abstract: Some of the main proposals in the specialized bibliography in content curation on good and bad practices in curation ethics are presented (Good, Kanter, Deshpande) to conclude with a proposal for an ethical decalogue for the content curator.

Keywords: Content curation; Content curator; Ethics; Sources

1. Introducción

En este trabajo se presentan y discuten algunas cuestiones éticas imprescindibles en el trabajo profesional del content curator (Guallar; Leiva-Aguilera, 2013; 2014). Es importante considerar cuáles son las condiciones que debe cumplir una buena curación de contenidos, para distinguirla de las malas prácticas en *curation*. Para ello, vamos a destacar las recomendaciones de algunos de los principales especialistas en content *curation*, **Robin Good**, **Beth Kanter** y **Pawan Deshpande**, para a partir de las principales ideas expuestas, proponer finalmente por nuestra parte una propuesta de decálogo ético para el curador de contenidos.

Como veremos, las preocupaciones en la bibliografía de content *curation* a este respecto tienen que ver fundamentalmente con la relación del contenido curado respecto a las fuentes o documentos originales que se utilizan o que se presentan, y afectan a todas las fases del proceso de la curación de contenidos, que nosotros identificamos con las 4 S's: Search, Select, Sense making, Share (Leiva-Aguilera; Guallar, 2014).

2. Robin Good

Robin Good, en "What makes a content curator great" (Good, 2011) desarrolla una lista de elementos que han de servir para diferenciar y **distinguir al buen curador del mal curador**:

El buen curador selecciona, extrapola, escribe, formatea, pone links, verifica, atribuye,

sugiere, profundiza, es transparente, recomienda...

Son muy interesantes, por contraposición, las características que señala para el **mal curator**, al que denomina "**republicador**". Dicha relación de características es un excelente muestrario de lo que hay que evitar. Así, según Good, el mal curator: **no añade valor, no edita, no selecciona, se basa en la cantidad** de contenido (en vez de en la calidad), tiene un **enfoque genérico, no tiene una audiencia** concreta, **no ofrece una voz propia, no sintetiza** y está siempre pensando en **ahorrar tiempo**. Esta última afirmación nos parece muy interesante de destacar, ya que la tendencia en algunos contextos puede empujar a lo contrario. Pero Good afirma muy claro que: "no puede existir curation cuando el objetivo principal es publicar contenido de "calidad" en el menor tiempo posible".

3. Beth Kanter

Beth Kanter, en su artículo "Good Curation VS Bad Curation" (Kanter, 2012), presenta una conocida tabla resumen que enfrenta la buena curation frente a la mala curation, con seis características para cada una⁷.

A su vez, esta tabla es una adaptación de una tabla anterior de **Ross Hudgens**, que utilizaba términos más contundentes ("robo" y "ladrones") y según la cual, de alguna manera, el "mal curator" sería un "mal ladrón" y el "buen curator" un "buen ladrón". El post de Kanter incluye asimismo un resumen del interesante debate generado por la tabla de Hudgens en el que intervinieron Robin Good y Guillaume Decaugis.

Las seis características de cada una son:

Buena curation: honestidad, investigación, utilizar muchas fuentes, créditos (citar las fuentes), transformar, mezclar.

Mala curation: degradación, superficialidad, utilizar pocas fuentes, no ofrecer créditos (no citar las fuentes), imitar, copiar y pegar

Por tanto, las características de una buena curación de contenidos según Kanter, por contraposición a las malas prácticas, son:

1. **Honestidad** frente a degradación
2. **Investigación** frente a superficialidad
3. Utilizar **muchas fuentes** frente a utilizar pocas
4. **Citar** las fuentes frente a no citarlas
5. **Transformar** frente a imitar
6. **Mezclar** contenidos frente al simple "copiar y pegar"

GOOD CURATION	VS.	BAD CURATION
HONOR		DEGRADE
STUDY		SKIM
MANY SOURCES		FEW SOURCES
CREDIT		DON'T CREDIT
TRANSFORM		IMITATE
REMIX		CUT & PASTE

Figura 1. Good curation vs. Bad curation (Fuente: Kanter, 2012)

4. Pawan Deshpande

Pawan Deshpande se ha referido también en diversas ocasiones a la ética de la curation. Una de sus últimas aportaciones, que recoge y resume contenidos de posts anteriores, es "Content Curation: Copyright, Ethics & Fair Use" (Deshpande, s f)

En este artículo, tras identificar las relaciones entre las tres partes implicadas en una curation: **publisher** (editor o creador del contenido original), **curator** y **audiencia**, afirma que, si la curation se hace correctamente, tanto editor como curator salen beneficiados (efecto **win-win**).

Presenta también 12 buenas prácticas para la curation, 5 de las cuales las desarrolla a partir de un artículo de **Kimberley Isbell** de the Nieman Journalism Lab sobre la agregación de noticias. Estas son:

- Reproducir sólo aquellas **partes del titular o artículo que sean estrictamente necesarias** (nunca reproducir la historia en su totalidad).
- Intentar **no utilizar** todos o la mayoría de artículos de **una única fuente** (es decir, emplear una variedad de fuentes).
- **Identificar de manera destacada las fuentes.**
- Siempre que sea posible, **enlazar a la fuente original.**
- Siempre que sea posible, **ofrecer contexto o comentario.**

Entre las otras 7, algunas de ellas muy específicas, encontramos consejos como: poner el **link** a la fuente original siempre **en un lugar destacado** (y no al final de un post, por

ejemplo); si se extracta una parte de contenido original y a continuación se comenta, que **el comentario** del curator sea **más extenso que el texto original**; **retitular** todo el contenido que se cura (es decir, no reproducir nunca exactamente el título original).

5. Nuestra propuesta

Como se ha visto, la mayoría de características que ha de cumplir una buena curation desde el punto de vista ético hacen referencia a la **aportación intelectual del curator frente a los automatismos (añadir valor frente a republicar)**, así como a una **explícita actitud ética ante las fuentes (citar y destacar las fuentes, por ejemplo)**.

En consecuencia, siguiendo estas indicaciones, la curation debería ser identificada siempre como un **trabajo ético, riguroso y de calidad**.

En esta línea, por nuestra parte proponemos una serie de indicaciones o recomendaciones de ética en la curación de contenidos, en forma de decálogo ético para el content curator:⁹.

1. Citar siempre las fuentes. La primera y probablemente más importante de las condiciones de este decálogo ético. Se puede considerar un absoluto «pecado mortal» para un curator no citar sus fuentes. Es decir, no hacerlo descalifica de por sí su trabajo.

2. Destacar las fuentes. Relacionado con el punto anterior y ahondando en el mismo. No solo se trata de citar las fuentes, sino que además se deben destacar claramente dentro de los contenidos del producto resultante de la curation (por ejemplo: con diferente tipografía, entrecorriendo las citas, etc.)

3. Utilizar variedad de fuentes. Se trata de emplear un número importante y variado de las mismas, limitando el número de contenidos extraídos de una única fuente. Es una característica que hace referencia a buenas prácticas en las dos primeras S's del proceso de curation: Search y Select.

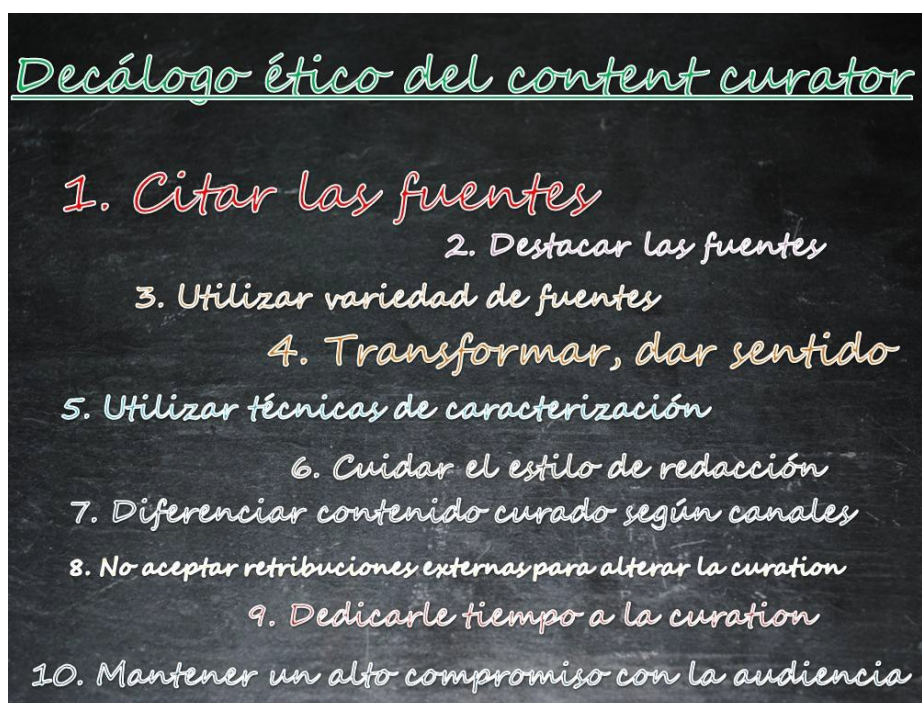


Figura 2. Decálogo ético (Fuente: Elaboración propia)

4. Transformar, profundizar, dar sentido. Es en lo que consiste la tercera S, la fase de Sense Making o caracterización de contenidos. Lejos de la simple copia, del copy-paste, se trata de ofrecer un punto de vista propio a partir de las fuentes curadas.

5. Utilizar técnicas de caracterización. Relacionado con el punto anterior y ahondando en el mismo. Se trata de hacer un buen uso de las diversas técnicas de caracterización de contenidos existentes, como extraer, resumir o comentar, retitular, citar, etc.

6. Cuidar el estilo de redacción del producto resultante de la curation a fondo, intentando que sea **propio y reconocible** y procurando evitar, por ejemplo, lenguaje soez o descalificaciones.

7. Diferenciar cada contenido curado según el canal y la audiencia. Hace referencia a la cuarta S, la fase de Share y es un elemento a tener muy en cuenta para conseguir una curation de calidad.

8. No aceptar retribuciones (de terceros a la propia organización) que tengan como fin **alterar** la curación de contenidos en un sentido determinado. Es un elemento ético que enlaza con preocupaciones similares existentes en otras profesiones; periodismo, por ejemplo.

9. Emplear tiempo y dedicación a la curation. El querer hacer las cosas demasiado rápido, es uno de los grandes enemigos de la curación de contenidos de calidad, y puede ser difícil de llevar a cabo en determinados contextos (por ejemplo, en departamentos de social media en algunas organizaciones).

10. Mantener un alto grado de compromiso con la audiencia. Algo que implicaría todo el proceso de la curation: desde la elección del tema o temas, a la periódica actualización de contenidos o a mantener una continua comunicación con la audiencia.

6. Referencias

Deshpande, Pawan (2013). "Content Curation: Copyright, Ethics & Fair Use". *Content curation marketing*, 20 febrero.

<http://www.contentcurationmarketing.com/content-curation-copyright-ethics-fair-use/>

Good, Robin (2011). "What makes a content curator great. How To Distinguish High-Value Curation From Generic Republishing". *Master New Media*, 4 noviembre

<http://www.masternewmedia.org/what-makes-a-great-curator-great/>

Guallar, Javier (2015). "Decálogo ético para el content curator. 10 condiciones para una buena curación de contenidos". *Los content curators*, 12 enero.

<http://www.loscontentcurators.com/decalogo-etico-para-el-content-curator-10-condiciones-de-una-buena-curacion-de-contenidos>

Guallar, Javier; Leiva-Aguilera, Javier (2013). *El content curator. Guía básica para el nuevo profesional de internet*. Barcelona: Editorial UOC, Colección El profesional de la información, n. 24, 168 p. ISBN:978-84-9064-018-0

Guallar, Javier; Leiva-Aguilera, Javier (2014). "Perfiles profesionales de community manager y content curator: convergencias y divergencias". *Anuario ThinkEPI*, v. 8.

<http://eprints.rclis.org/22996/>

Isbell, Kimberley (2010). "What's the law around aggregating news online? A Harvard Law report on the risks and the best practices". *Nieman Lab*, 8 septiembre.
<https://www.niemanlab.org/2010/09/whats-the-law-around-aggregating-news-online-a-harvard-law-report-on-the-risks-and-the-best-practices/>

Kanter, Beth (2012). "Good Curation VS Bad Curation". *Beths's blog*, 5 junio.
<http://www.bethkanter.org/good-curation-vs-bad-curation/>

Leiva-Aguilera, Javier; Guallar, Javier (2014). *Las 4S's de la content curation: Estudio de caso (I)* [ebook]. ISBN: 978-84-617-0584-9
